

Ⓞ Bedienungsanleitung

32 A Parallelanschlusskabel für Stromgeneratoren

Best.-Nr. 2749813



1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Parallelanschlusskabel. Das Kabel ist dazu bestimmt, die Ausgänge von zwei Stromgeneratoren zu einem einzigen Ausgang zu kombinieren, um die Gesamtausgangsleistung zu verdoppeln. Das Kabel ist nicht für den Anschluss an das Stromnetz vorgesehen.

Die folgenden Einschränkungen müssen beachtet werden:

- Maximaler Ausgangsstrom: 32 A
- Darf nur betrieben werden, wenn es an zwei Generatoren angeschlossen ist
- Nur kompatibel mit den Stromgeneratormodellen von **Toolcraft**:
 - **Toolcraft QL2000i** (Best.-Nr. 2612921)
 - **Toolcraft QL3500ig** (Best.-Nr. 2612922)

Das Parallelanschlusskabel und der mitgelieferte Industriestecker sind nach IPX4 gegen das Eindringen von Wasser geschützt. Tauchen Sie das Kabel und den Stecker nicht in Wasser.

Die Stecker, mit denen das Parallelkabel an die beiden Stromgeneratoren angeschlossen wird, sind nicht gegen das Eindringen von Wasser geschützt und müssen stets trocken bleiben.

Sollten Sie das Produkt für andere als die genannten Zwecke verwenden, kann das Produkt beschädigt werden. Eine unsachgemäße Verwendung kann Kurzschlüsse, Brände, Stromschläge oder andere Gefahren verursachen.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen Vorgaben und erfüllt sämtliche der nationalen und europäischen Vorschriften. Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie dieses Produkt nicht umbauen und/oder verändern.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. Geben Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

2 Lieferumfang

- Parallelanschlusskabel
- Bedienungsanleitung
- Industriestecker

3 Aktuelle Produktinformationen

Laden Sie die neuesten Produktinformationen unter www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Folgen Sie den Anweisungen auf der Website. Folgen Sie den Anweisungen auf der Website.

4 Symbolerklärung

Die folgenden Symbole befinden sich am Produkt/Gerät oder erscheinen im Text:



Dieses Symbol warnt vor Gefahren, die Verletzungen nach sich ziehen können.



Dieses Symbol warnt vor gefährlicher Spannung, die zu Verletzungen durch einen Stromschlag führen kann.

5 Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Personen- oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

5.1 Allgemeine Hinweise

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Dieses könnte anderenfalls für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet wurden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder anderes Fachpersonal.
- Lassen Sie Wartungs-, Änderungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einer Fachkraft bzw. einer zugelassenen Fachwerkstatt ausführen.

5.2 Handhabung

- Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder sogar das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.

5.3 Betriebsumgebung

- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen, starken Stößen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.

5.4 Kabel



Ändern oder reparieren Sie keine Kabelbauteile. Verwenden Sie keine beschädigten Bauteile. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen Stromschlags!

- Sorgen Sie dafür, dass das Kabel nicht eingeklemmt, geknickt, durch scharfe Kanten beschädigt oder mechanischen Belastungen ausgesetzt wird.
- Vermeiden Sie eine übermäßige thermische Belastung des Kabels durch große Hitze oder große Kälte.
- Verändern Sie das Kabel nicht. Andernfalls kann das Kabel beschädigt werden. Ein beschädigtes Kabel kann einen tödlichen Stromschlag verursachen.
- Sollte das Kabel Beschädigungen aufweisen, berühren Sie es nicht. Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, schalten Sie die Stromgeneratoren aus und ziehen Sie dann das Kabel ab. Entsorgen Sie das Kabel. Verwenden Sie das Kabel nicht mehr.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht eingeklemmt, geknickt oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.
- Verlegen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpern oder sich darin verheddern kann, um Verletzungen zu vermeiden.

5.5 Anschlüsse

- Nehmen Sie niemals elektrische Anschlüsse vor, wenn Sie nasse Hände haben.
- Das Herstellen von elektrischen Anschlüssen an laufenden Stromgeneratoren kann zu einem Stromschlag führen. Schalten Sie Stromgenerator aus, bevor Sie ihn anschließen oder trennen.
- Lose Anschlüsse können zu Funkenbildung und Bränden führen. Stellen Sie sicher, dass die Anschlüsse vor dem Betrieb gesichert sind.
- Das Kabel ist nicht für die Übertragung von Netzstrom ausgelegt. Schließen Sie das Kabel niemals an das Stromnetz an.

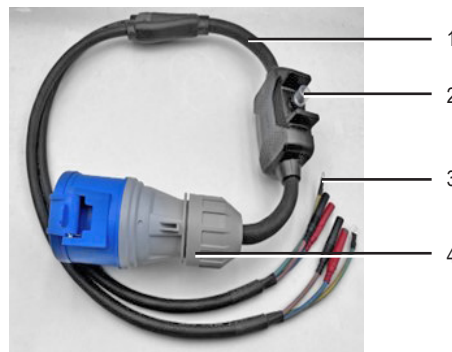
5.6 Bedienung

- Wenden Sie sich an einen Fachmann, wenn Sie Zweifel an der Bedienung, der Sicherheit oder dem Anschluss des Produkts haben.
- Betreiben Sie das Parallelanschlusskabel nicht mit nur einem Generator. Betreiben Sie es immer mit zwei Generatoren.
- Die gleichzeitige Verwendung des Parallelanschlusses und anderer Ausgänge am Generator kann den Generator beschädigen. Verwenden Sie keine anderen Ausgänge, wenn Sie den Parallelanschluss verwenden.

5.7 Beschädigte Bauteile

- Sollte kein sicherer Betrieb mehr möglich sein, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Versuchen Sie NICHT, das Produkt selbst zu reparieren. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen aufbewahrt wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

6 Produktübersicht



- 1 Parallelanschlusskabel
- 2 Überlast-Rücksetzknopf
- 3 Generatorstecker
- 4 Industriesteckdose

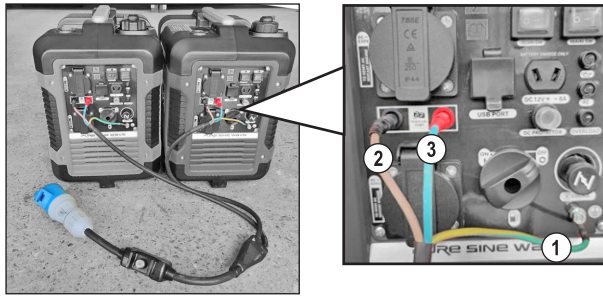
7 Anschluss

7.1 Stromgenerator-Kombinationen

Das Parallelanschlusskabel unterstützt die folgenden Generatorkombinationen:



	Generator 1	Generator 2
Option 1	QL2000i	QL2000i
Option 2	QL2000i	QL3500ig
Option 3	QL3500ig	QL3500ig

7.2 Anschließen des Parallelkabels



1. Schalten Sie beide Stromgeneratoren aus.
2. Beginnen Sie mit dem Anschließen des ersten Generators.
3. Schrauben Sie den gelb-grünen Erdungsdraht an den Erdungsanschluss (⊕) des Generators (1).

HINWEIS: Eine Verpolung kann den Generator beschädigen..

4. Stecken Sie den schwarzen Stecker des Generators  bis zum Anschlag in den schwarzen parallelen Anschluss ● des Generators (2).
 5. Stecken Sie den roten Stecker des Generators  ganz in den roten Parallelanschluss ● des Generators (3).
 6. Wiederholen Sie die Schritte, um den zweiten Generator anzuschließen.
- Das Parallelanschlusskabel ist nun einsatzbereit.

7.3 Verdrchten des Industriesteckers



ACHTUNG

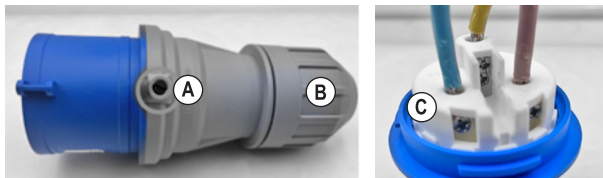
Lebensgefahr durch Stromschlag bei fehlerhafter Verdrahtung

- Die Verdrahtung muss von einem Fachmann durchgeführt werden

Anforderungen an das Kabel

	Einheit	Wert
Querschnittsfläche	mm ²	2,5 - 6
Kabeldurchmesser	mm	11 - 23

Verdrahtung



1. Lösen Sie die Schraube (A) am Stecker.
2. Lösen Sie die hintere Kappe (B) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kabelverschraubung zu lösen.
3. Drehen Sie die beiden Teile des Steckers gegen den Uhrzeigersinn und trennen Sie die Teile.
4. Führen Sie das Kabel durch die Kabelverschraubung in der hinteren Kappe.
5. Verdrahten Sie das Kabel (C).
6. Bringen Sie den Stecker wieder an.
7. Sichern Sie das Kabel, indem Sie die hintere Kappe im Uhrzeigersinn drehen.
8. Überprüfen Sie, ob das Kabel fest sitzt.

8 Bedienung

Hinweis: Einzelheiten zur Bedienung finden Sie in der Bedienungsanleitung des Generators.

8.1 Verwenden des Parallelanschlusses

- ✓ Das Parallelanschlusskabel wird an beide Generatoren angeschlossen.
1. Überprüfen Sie, ob die Last, die Sie anschließen wollen, die kombinierte Leistung beider Generatoren nicht überschreitet. Schließen Sie keine Lasten an, die die kombinierte Leistung überschreiten.
 2. Schließen Sie die Last an die Industriesteckdose des Parallelanschlusskabels an.
 3. Starten Sie beide Generatoren.
- An der Industriesteckdose des Parallelanschlusskabels wird die kombinierte Leistung beider Generatoren ausgegeben.

8.2 Nach dem Verwenden des Parallelanschlusses

1. Schalten Sie beide Generatoren aus..
2. Trennen Sie die Last von der Industriesteckdose am Parallelanschlusskabel.

8.3 Umgehen mit Überlast

Wenn die angeschlossene Last Ströme von mehr als 32 A zieht, trennt der Überlastschutz die Last automatisch von den Stromgeneratoren. Sie können den Überlastschutz zurücksetzen.

8.3.1 Rücksetzen des Überlastschutzes

1. Schalten Sie beide Generatoren aus..
 2. Untersuchen Sie, warum der Überlastschutz ausgelöst wurde. Wenn Sie erwarten, dass die Last die kombinierte Ausgangsleistung wieder überschreitet, nehmen Sie sie nicht wieder in Betrieb.
 3. Warten Sie mindestens 60 Sekunden, bis der Überlastschutz zurückgesetzt ist.
 4. Drücken Sie die Reset-Taste am Parallelanschlusskabel, um den Überlastschutz zurückzusetzen.
- Sie haben den Überlastschutz zurückgesetzt.
- Das Parallelanschlusskabel ist wieder einsatzbereit.

9 Reinigung und Pflege

Wichtig:

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungsmittel. Sie beschädigen das Parallelanschlusskabel und können zu Fehlfunktionen führen.
- Tauchen Sie das Parallelanschlusskabel nicht in Wasser.

1. Trennen Sie das Parallelanschlusskabel von den Generatoren.
2. Reinigen Sie das Parallelanschlusskabel mit einem trockenen, faserfreien Tuch.

10 Entsorgung



Alle Elektro- und Elektronikgeräte, die auf den europäischen Markt gebracht werden, müssen mit diesem Symbol gekennzeichnet werden. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von unsortiertem Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Jeder Besitzer von Altgeräten ist verpflichtet, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Conrad stellt Ihnen folgende **kostenlose** Rückgabemöglichkeiten zur Verfügung (weitere Informationen auf unserer Internet-Seite):

- in unseren Conrad-Filialen
- in den von Conrad geschaffenen Sammelstellen
- in den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmesystemen

Für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät ist der Endnutzer verantwortlich.

Beachten Sie, dass in Ländern außerhalb Deutschlands evtl. andere Pflichten für die Altgeräte-Rückgabe und das Altgeräte-Recycling gelten.

11 Technische Daten

Eingangsspannung.....	230 V/AC, 50 Hz
Ausgangsspannung.....	230 V/AC, 50 Hz
Ausgangsstrom.....	max. 32 A
Überlastschutz.....	32 A/250 V/AC, Auslösezeit: 0,3 - 3600 s
Schutzart	IPX4
Drahtquerschnittsfläche.....	2,5 mm ² (Draht zum Generator) 6,0 mm ² (kombiniertes Kabel)
Industriesteckdose.....	Industrie, 2P + E
Industriestecker	Industrie, 2P + E
Betriebstemperatur.....	-5 bis +40 °C
Lagertemperatur.....	-5 bis +40 °C
Kabellänge.....	1,1 m (mit Stecker)
Gewicht (ca.).....	1,3 kg

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright 2023 by Conrad Electronic SE.

*2749813_V1_0723_02_m_jh_de_(2)



1 Intended use

The product is a parallel connection cable. The cable is intended to combine the outputs of two power generators into a single output to double the total power output. The cable is not intended to be connected to the mains power supply.

The following limitations must be observed:

- Maximum output current: 32 A
- Must only be operated if connected to two generators
- Only compatible with the **Toolcraft** power generator models:
 - **Toolcraft QL2000i** (Item No. 2612921)
 - **Toolcraft QL3500ig** (Item No. 2612922)

The parallel connection cable and the included industrial plug are protected against water ingress according to IPX4. Do not submerge the cable and plug in water.

The connectors by which the parallel cable is connected to the two power generators are not protected against water ingress and must remain dry at all times.

If you use the product for purposes other than those described, the product may be damaged. Improper use can result in short circuits, fires, electric shocks or other hazards.

The product complies with the statutory national and European requirements. For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify the product.

Read the operating instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with the operating instructions.

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

2 Delivery content

- Parallel connection cable
- Operating instructions
- Industrial plug

3 Latest product information

Download the latest product information at www.conrad.com/downloads or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.

4 Description of symbols

The following symbols are on the product/appliance or are used in the text:



The symbol warns of hazards that can lead to personal injury.



The symbol warns of dangerous voltage that can lead to personal injury by electric shock.

5 Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

5.1 General information

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.
- Maintenance, modifications and repairs must only be completed by a technician or an authorised repair centre.

5.2 Handling

- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.

5.3 Operating environment

- Do not place the product under any mechanical stress.
- Protect the appliance from extreme temperatures, strong jolts, flammable gases, steam and solvents.

5.4 Cable



Do not modify or repair cable components. Do not use damaged components. Risk of death by electric shock!

- Make sure that the cable is not squeezed, bent, damaged by sharp edges or put under mechanical stress.
- Avoid excessive thermal stress on the cable from extreme heat or cold.
- Do not modify the cable. Otherwise the cable may be damaged. A damaged cable can cause a deadly electric shock.
- Do not touch the cable if it is damaged. If you notice damage, switch off the power generators and then disconnect the cable. Discard the cable. Do not use the cable again.
- Ensure that the cable is not pinched, kinked or damaged by sharp edges.
- Lay the cable so that nobody can trip over or become entangled in it to prevent injury.

5.5 Connections

- Never make electrical connections if your hands are wet.
- Making electrical connections on running generators can cause electric shock. Switch off generators before connecting and disconnecting.
- Loose connections can cause sparking and fires. Make sure connections are secured before operating.
- The cable is not designed to carry mains power. Never connect the cable to the mains power supply.

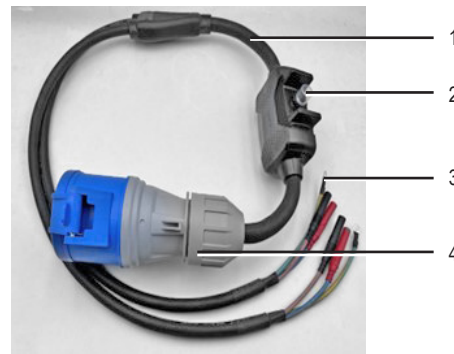
5.6 Operation

- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the appliance.
- Do not operate the parallel connection cable with only one generator. Always operate with two generators.
- Simultaneous use of the parallel connection and other outputs on the generator can damage the generator. Do not use other outputs if you use the parallel connection.

5.7 Damaged components

- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. DO NOT attempt to repair the product yourself. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.

6 Product overview



- 1 Parallel connection cable
- 2 Overload reset button
- 3 Generator connectors
- 4 Industrial socket

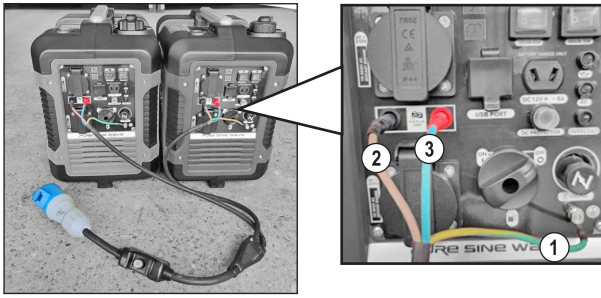
7 Connection

7.1 Power generator combinations

The parallel connection cable supports the following generator combinations:

	Generator 1	Generator 2
Option 1	QL2000i	QL2000i
Option 2	QL2000i	QL3500ig
Option 3	QL3500ig	QL3500ig

7.2 Connecting the parallel cable



1. Switch off both power generators.
 2. Start by connecting the first generator.
 3. Screw the yellow-green ground wire to the ground port (⊕) on the generator (1).
- NOTICE: Reverse polarity can damage the generator.**
4. Push the black generator connector (■) all the way into the black parallel port (●) on the generator (2).
 5. Push the red generator connector (■) all the way into the red parallel port (●) on the generator (3).
 6. Repeat the steps to connect the second generator.
- The parallel connection cable is ready for use.

7.3 Wiring the industrial plug



WARNING

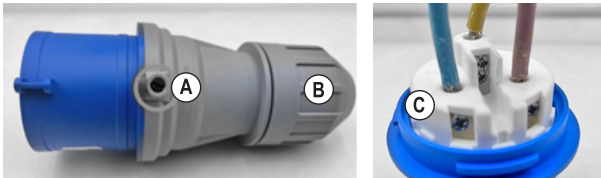
Danger to life from electric shock by faulty wiring

- Wiring must be completed by a professional

Cable requirements

	Unit	Value
Cross section area	mm ²	2.5 - 6
Cable diameter	mm	11 - 23

Wiring



1. Loosen the screw (A) on the plug.
2. Loosen the rear cap (B) in an anti-clockwise direction to release the cable gland.
3. Twist the two parts of the plug in an anti-clockwise direction and separate the parts.
4. Insert the cable through the cable gland in the rear cap.
5. Wire the cable (C).
6. Re-assemble the plug.
7. Secure the cable by rotating the rear cap in a clockwise direction.
8. Check that the cable is secured.

8 Operation

Note: Refer to the generator operating instructions for details on operation.

8.1 Using the parallel connection

- ✓ Parallel connection cable is connected to both generators.
1. Check that the load you intend to connect does not exceed the combined power of both generators. Do not connect loads that exceed the combined power.
 2. Connect the load to the industrial socket on the parallel connection cable.
 3. Start both generators.
- The industrial socket on the parallel connection cable outputs the combined power of both generators.

8.2 After using the parallel connection

1. Switch off both generators.
2. Disconnect the load from the industrial socket on the parallel connection cable.

8.3 Dealing with overload

If the connected load draws currents higher than 32 A, the overload protection automatically disconnects the load from the power generators. You can reset the overload protection.

8.3.1 Resetting overload protection

1. Switch off both generators.
 2. Investigate why the overload protection was triggered. If you expect the load to exceed the combined output power again, do not operate it again.
 3. Wait for at least 60s for the overload protection to reset.
 4. Push the reset button on the parallel connection cable to reset the overload protection.
- You have reset the overload protection.
→ The parallel connection cable is ready for use again.

9 Cleaning and care

Important:

- Do not use aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions. They damage the parallel connection cable and can cause it to malfunction.
- Do not immerse the parallel connection cable in water.

1. Disconnect the parallel connection cable from the generators.
2. Clean the parallel connection cable with a dry, fibre-free cloth.

10 Disposal



This symbol must appear on any electrical and electronic equipment placed on the EU market. This symbol indicates that this device should not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its service life.

Owners of WEEE (Waste from Electrical and Electronic Equipment) shall dispose of it separately from unsorted municipal waste. Spent batteries and accumulators, which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps that can be removed from the WEEE in a non-destructive manner, must be removed by end users from the WEEE in a non-destructive manner before it is handed over to a collection point.

Distributors of electrical and electronic equipment are legally obliged to provide free take-back of waste. Conrad provides the following return options **free of charge** (more details on our website):

- in our Conrad offices
- at the Conrad collection points
- at the collection points of public waste management authorities or the collection points set up by manufacturers or distributors within the meaning of the ElektroG

End users are responsible for deleting personal data from the WEEE to be disposed of.

It should be noted that different obligations about the return or recycling of WEEE may apply in countries outside of Germany.

11 Technical data

Input voltage	230 V/AC, 50 Hz
Output voltage	230 V/AC, 50 Hz
Output current.....	max. 32 A
Overload protection	32 A/250 V/AC, trip time: 0.3 - 3600 s
Ingress protection	IPX4
Wire cross section area.....	2.5 mm ² (wire to generator) 6.0 mm ² (combined cable)
Industrial socket.....	Industrial, 2P + E
Industrial plug	Industrial, 2P + E
Operating temperature	-5 to +40 °C
Storage temperature.....	-5 to +40 °C
Cable length	1.1 m (including plug)
Weight (approx.).....	1.3 kg